

Ο περί της Συμφωνίας Πλαίσιο για Εκμετάλλευση Υδρογονανθράκων στη Μέση Γραμμή (Κυρωτικός) Νόμος του 2012 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 2(ΙΙΙ) του 2012

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΛΑΙΣΙΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ
ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΥΔΡΟΓΟΝΑΝΘΡΑΚΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ ΠΟΥ ΕΚΤΕΙΝΟΝΤΑΙ
ΕΚΑΤΕΡΩΘΕΝ ΤΗΣ ΜΕΣΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός τίτλος. 1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας Πλαίσιο για εκμετάλλευση Υδρογονανθράκων στη Μέση Γραμμή (Κυρωτικός) Νόμος του 2012.

Ερμηνεία. 2. Στον παρόντα Νόμο εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια-

«Συμφωνία Πλαίσιο» σημαίνει την Συμφωνία Πλαίσιο μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου Αναφορικά με την Ανάπτυξη Υδρογονανθρακικών Πόρων που Εκτείνονται Εκατέρωθεν της Μέσης Γραμμής, που υπογράφηκε στην Αίγυπτο στις 4 Μαΐου 2006.

Κύρωσης της Συμφωνίας. Πίνακας. Μέρος Ι. Μέρος ΙΙ. 3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία Πλαίσιο της οποίας το κείμενο εκτίθεται στην Αγγλική στο Μέρος Ι του Πίνακα και στην Ελληνική στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα:

Νοείται ότι σε περίπτωση αντίφασης μεταξύ των δύο κειμένων, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

Framework Agreement
Between
The Republic of Cyprus
And
The Arab Republic of Egypt
Concerning the Development of Cross-Median Line
Hydrocarbons Resources

Contents

1. Scope
2. Definitions
3. Exchange of information
4. Joint exploitation of a cross-median line hydrocarbons reservoir
5. Health, Safety and Environment
6. Access and Inspection
7. Jurisdiction
8. Reconciliation of Disputes
9. Final Provisions

**Framework Agreement
Between
The Republic of Cyprus
And
The Arab Republic of Egypt
Concerning the Development of Cross-Median Line Hydrocarbons
Resources**

Whereas, the Republic of Cyprus and the Arab Republic of Egypt (hereinafter referred to individually as "the Party" and collectively as "the Parties") signed an Agreement on the delimitation of the exclusive economic zone between the Parties on 17th February 2003, (hereinafter referred to as "the Delimitation Agreement").

Whereas, Article 2 of the said Agreement calls for cooperation between the Parties with respect to the exploitation of natural resources extending across the exclusive economic zone of each Party.

Whereas, the Ministry of Commerce, Industry and Tourism of the Republic of Cyprus and the Ministry of Petroleum of the Arab Republic of Egypt signed a Memorandum of Understanding on 19 July 2005, under which they agree to cooperate in issues of mutual interest in the field of oil and gas.

Whereas, the Parties wish to cooperate with respect to the development of cross-median line hydrocarbons resources.

Whereas, it is acknowledged that the most effective way to develop and exploit a cross median line hydrocarbons reservoir may be achieved through agreed upon firm procedures outlined in "unitisation agreements".

Now therefore, the Parties have agreed the following:

**Article (1)
Scope**

This Agreement establishes the principles of cooperation between the Parties with respect to the development of hydrocarbons resources where such resources extend across the median line.

**Article (2)
Definitions**

For the purposes of this Agreement:-

“licensee” means any person holding a right given by one of the Parties to carry out exploration and/or exploitation and/or development of hydrocarbons in a given area.

“median line” means the median line defined in the “Delimitation Agreement”.

Article (3) **Exchange of Information**

Subject to the provisions of the “Confidentiality Agreement” signed between the Parties on 4th of May, 2006, the Parties shall exchange relevant information between them regarding cross-median line hydrocarbons resources.

Article (4) **Joint exploitation of a cross-median line hydrocarbons reservoir**

1. When a cross-median line hydrocarbons reservoir is identified and may be exploited, each Party shall require the concerned licensees to meet and reach an agreement for the joint development and exploitation of the said reservoir (hereinafter referred to as the "unitisation agreement") in accordance with the principles stated herein.
2. The “unitisation agreement” shall define the cross-median line hydrocarbons reservoir considering the following items:
 - (a) The geographical extent and the geological features of the cross-median line reservoir and the proposed area for joint development and/or exploitation of the said reservoir (the “unit area”).
 - (b) The total amount of the hydrocarbons in place and reserves and the methodology used for the calculations.
 - (c) The apportionment of reserves as between each side of the median line.
 - (d) The procedure for the determination of any of the above items, where appropriate, by an independent third party expert.
 - (e) The procedure for periodical re-determination of the above items, where appropriate.
3. The unitisation agreement shall be submitted to the Parties for their approval.